

**December 28, 1955**

**Letter. V. Semenov to the CPSU CC, containing  
'Annotation of the "Mardom" Newspaper No. 267 of  
8 October 1955'**

**Citation:**

"Letter. V. Semenov to the CPSU CC, containing 'Annotation of the "Mardom" Newspaper No. 267 of 8 October 1955'", December 28, 1955, Wilson Center Digital Archive, RGANI, f. 5, op. 28, d. 347. Department for Relations with Foreign Communist Parties (International Department of the Central Committee), 1953-1957, microfilm, reel 83. Contributed by Roham Alvandi and translated by Gary Goldberg.  
<https://wilson-center-digital-archive.dvincitest.com/document/119715>

**Summary:**

This is a review of several newspaper articles from an October 8, 1955 issue. It included stories on the economic and poverty situation in Iran and a suggested solution of increasing trade with the Soviet Union to solve it, as well as commentary that if Iran joins a military pact it will put the military under control of the Americans and British.

**Original Language:**

Russian

**Contents:**

Original Scan  
Translation - English

256  
38  
48702

Секретно. Экз. № 1

Ц К К П С С

При этом направляем Вам газету Народной Партии Ирана № 267 от 8/X-1955 г. и аннотацию на нее, присланные из Посольства СССР в Иране.

ПРИЛОЖЕНИЕ: упомянутое на 3 листах.

ЗАМЕСТИТЕЛЬ МИНИСТРА  
ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ СССР

*И. Семенов*  
/В. СЕМЕНОВ/

"28" декабря 1955 года  
№ 1468/обсв

Справка

Материал использован в работе сектора.

Зав. сектором *Школов*

31 I 56

*Архив*  
*В. Школов*  
21 I 56

*В. Семенов*

*Отдел ЦК*

*28 XII 1955*

ИВ  
КПСС  
ик 5734  
хр. 344  
ратор  
нова Т.К.

к вх. 4581/оссб 257

ПРИЛОЖЕНИЕ к исх. № 637

" 2 " ноября 1955 г.

А Н Н О Т А Ц И Я  
газеты "МАРДОМ" № 267 от 8.X.55 г.

8 октября с.г. вышел очередной номер газеты "Мардом" - печатный орган Центрального Комитета Народной партии Ирана.

Передовица газеты озаглавлена "Нашей национальной экономике угрожает опасный кризис". В статье говорится о том, что особенно после переворота 19 августа 1953 г. в Иране стали расти цены и нищета. В результате политики, проводимой империалистами по отношению к Ирану, когда они завозят в Иран ненужные товары и товары, производимые местной промышленностью в Иране, стали закрываться фабрики и увеличиваться безработица. Правительство расходует свой бюджет не на благоустройство, а "на строительство аэродромов, портов и стратегических дорог... Бюджет армии, по официальным данным, составляет 40% общего бюджета".

Газета пишет, что единственным путем спасения страны от кризиса является путь расширения торговли с Советским Союзом и странами народной демократии, отказ от империалистических займов, использование иностранных кредитов только на закупку оборудования и машин и т.п.

В заключение в статье говорится, что нынешнее правительство Ала, являющееся защитником интересов англо-американских империалистов, не в состоянии спасти страну от кризиса. Это может сделать только национальное правительство.

Газета призывает всех патриотов объединиться в борьбе за улучшение экономического положения страны, за улучшение жизни народа.

48702

В статье "За независимость и свободу народов Марокко и Алжира" газета выступает в защиту борющихся народов указанных стран за свою независимость.

В газете помещена статья "Несколько замечаний по поводу заявления Ала и сговора шаха с Баяром". В статье говорится, что Баяр во время своего пребывания в Иране подготовил почву для присоединения Ирана к военному пакту. Касаясь выступления Ала в меджлисе, а также деятельности американских военных советников, газета подчеркивает, что отказ от нейтралитета и присоединение Ирана к военному пакту поставит иранскую армию под командование англичан и американцев, которые будут ее использовать в своих интересах. Газета призывает народ поднять свой голос против участия Ирана в военных пактах.

Редакция газеты от имени ЦК Народной партии обращается ко всем членам партии, сочувствующим партии и сторонникам свободы и независимости Ирана с призывом оказать партии финансовую помощь, внося в кассу партии свой дневной заработок.

В газете помещено стихотворение "В память павших борцов".

Составил  
атташе Посольства  
СССР в Иране



/В.Панкратов/



### بیان شهیدان

ای دریا چه گلی زینت بهاک  
چه دلاوری بهادی بزمه  
چه دل از دست  
چه جراحی انصره

هر شب این دلبره طاق صوف  
خواهم از دیده و بود  
هر سحر چرخ شوم نگران  
- چه خبر خواهد بود ؟  
سر زلفت دل من بود درین بیم واسه

آی ای چو غنچه فوخت حیات  
ای امید دلینه  
گرچه صد بار دم از تو شکست  
همیشه از لب فوخت تبریم بیرون

آه آن صیحه خون آلود  
آمد آن خنجر بیداد فرود  
هفت ستاره ز زمین وزداید  
هفت دلاوری فرو ماند از کار  
شکل صدا شد خادوش ...

بناخت غوغا در دل وشم رخاقت  
بهردم از فریاد  
ظلمتین اختر این صبح سواد  
قلب من از تو که بر شاخه افکند

شماره ۱۳۳۴

و عربی بر انگشته است . هبستگی ضد  
اصفاری که چند ماه پیش در کتک امرایی  
بایدونک نظار هرمندی باشت امروز  
در جمع عبوس با زمان مل متفق ملتین  
هکوهی پیدا کرده است .

برقم امریکا و انگلستان و فرانسه  
اکثریت نهضت ملیان کردیم جمع عبوس  
به طرح مسئله الجزیره رأی داد .  
انصاف خودی بیبردی از سیاست  
واحد مخالفت با استعمار وای موافقان  
کشورهای مهم آسیای مانده هندوستان  
و اندونزی ، همه کشورهای عربی را موافق  
دادند . حمایت بلکریست که اگر کسی  
کبود ۶۰۰ کیلویی چین وادانیم همین  
خلق بیعت اغفال مکرر طرح مسئله الجزیره  
از موافقان آن بود برخورداری بود .  
ترد که با فوخیر نمودت بهادران  
بیمان اتلاهیک شمالی باید است پشنامه  
از دادن رای موافق امتناع نمود . موضع  
گویی کشورهای اتلاهیک شمالی بیبوت  
رساید که این پیمان درین حال که ابرار  
چنگ است ابرار سرکوبی مانچیا و سلم  
استعماری را بر دست ، همبناکت اصولا  
حوافق ابرهائی شمالی پس از حواصت  
دیت نام باز دیگر پروان مسئله استقلال  
ملی وصلی را مدال ساخت .

احساسات عربی هبستگی ملت ایران  
به مبارزه مقدس مردم ایرانی همال دو  
تمام مطبوعات گردان افکند و افکند .  
ملت ایران در دین نان خطای مراکش و  
الجزیره ، در استعمارگران خون آشام  
دهقان خویش را میبندد و خشم ولطرت  
می پاهان خود را از دل و قام و کشتاری که  
بدست واران و آرمبختان استعماری دو  
سر زلف ابرهائی شمالی صورت گرفته و  
سرگیزد ابرار میدارد .

ملت ایران بیبردی استقلال طلبان  
الجزیره و مراکش را بر روی خود بیبردی  
دعادت و آزادی مبارزه

### بخطرات استقلال و آزادی ...

اوت ۱۹۵۳ بنیوسف سلطان مراکش را  
وجه ملی داشت از دست بریز آورد ، روانه  
بجبهه گام ماداگاسکار ساخت و بر حرفه قلم  
صفت را بجایش نهاد .  
از ۲۲ تا ۲۵ تیر امسال کازابلانکا  
بایست و مهمل تیرگر طایفه کارگر مراکش  
شاهد خشونت های بیسابقه و تالان مردم مسلمان  
بود که برای دفاع از خویش در برابر  
آدمکشان و رانوران در مدینه های خود  
سنگر گرفت بودند . شهرهای بزرگ مراکش  
بر اثر تانک های نیرومند و خاها خونین با  
فریاد های درده پای بنیوسف مستغنی  
فدیه براه

تظاهرات نیرومند استقلال طلبانه  
خلق مراکش دفرانس و امریکا انگریز  
اضطراب هدهد است . نگرا امریکا بخطرات  
بایگام های نظامی و در پاشی خود دوسر زمین  
مراکش و سهم مالی بزرگی است که در شرکت  
های شریفی دارد . دولت فرانسه در زمین  
سرکوبی جنبش مردم مراکش ظاهر برای  
تسکین بحران میفرماید با حکومت مراکش  
مذاکره کند . لیکن طرف مذاکره گوست ؟  
استعمارگران در آتش طرفداران فدا کرده با  
دست نشاندن خود بر صحنه همدان و از این  
رو مردم با این هول وی و تشنگی بیگ  
هواری بابت سلطنت برای ابطال اختیارات  
را بر زد میگذارد . سیاست دولت فرانسه  
بر جهان به این معنای سیاست فرود و لیبرال  
بازی است . دولت فرانسه ابتدا میخواست  
این فرقه را مامور تشکیل خبیثی سازد که  
طرف مذاکره باشد ولی این تصمیم با مخالفت  
نوری احزاب ناسیونالیست استقلال و همد  
گرا متوجه گردید . سیاست فرود فرانسه  
و اول سومی پیشین . همین سیاست در  
۲۲ تیر سال ۱۹۵۳ ( اوت ۱۹۵۳ ) روز  
هول ابرهائی بنیوسف ، خونی زنی خنجر  
گردید که چندین صندل در آن گشته شد .  
دولت فرانسه پس از این خونریزی بر همدان  
مسئله سلطنت و استکوت گذاشت .

حزب کمونیست فرانسه سیاست  
هم تنگی با خلق الجزیره و مراکش و  
جنبش استقلال آنها ، سیاست هبستگی  
با دحضتستان الجزیره و مراکش مقیم فرانسه  
از طریق تعلیم مارکسیسم و بیبردی از  
سین سو با پاشی فرانسه بلا انصراف بیبردی  
میگذرد . این سیاست ، بیخ فرانسه و طایفه  
کارگر فرانسه است و به خواهد که فرانسه  
در انظار جهانیان روسیه باشد . این پست  
سیاست استعماری ، با دوری مضطرب تلغ  
و نه نام و مشاهده مرگ جوانان فرانسوی  
در ملت فرانسه انگریز احساسات خصمانه  
نرمت به سیاست درید و نه رنگ دولت است .  
اگر همه نفر های ملت فرانسه سیاست  
کمونیست را که هوادار بر صورت شناختن  
استقلال ملی الجزیره و مراکش است پس  
بدرین افاقه نظر قبول دارند که راهی جو  
باز فرغ نام و رنگ را باید اختیار نمود و  
از این رو هوادار مذاکرات جدی و تمریفش  
با نمایندگان مدیر خلق مراکش برای یافتن  
راه حل های قابل قبول جهت مسائل اساسی  
و همد به افکند .

حزب کمونیست فرانسه در زمینه ابرار  
همبستگی با جنبش استقلال طلبانه مردم  
البرهائی شمالی ، به حزب سوسیالیست فرانسه  
مراجعه نموده اندام مفترک و همد و  
بیتناب کرده است . این مراجعه در میان  
فرود حزب سوسیالیست هم اکنون افکند  
های نیت و امید بخش یافته است .  
سیاست استعماری فرانسه خشم و نفرت  
مردم استقلال طلبان آزاد خواهد در سراسر  
جهان و صورت خاص در کشورهای آسیایی

### چند نکته درباره ...

بدم بر سطح اجرا میگذارد و همین ما را  
سرف قاج هوشی پیش میبرد . مردم  
ان حضرات شرکت در دست بندی نظامی  
احساسی را میدانه و روز بروز مصمم تر  
روز بروز ایران در این بین مبارزه می  
کنند . حزب با بارها نشان داده که درود  
به پیمان به مضطربان عظیم سیاسی و اقتصادی  
برای فرود مردم همین ما خواهد داشت  
از این رو با تنگه باین تنگه از همه عناصر  
در برود دعوت میکنند که برای جزو کرسی  
درود ایران در پیمان نظامی متعهد  
ای خود را باند کنند . کشاندن ایران به  
این نظامی یعنی نابود کردن استقلال و  
و در حیا اقتصادی و اجتماعی همین  
نقطه خائنه به همین میتواند با آن  
موافقت کنند و یا در برابر آن سکوت

نظرنامه عناصر مرهین پرست داری  
و بنده سیاسی و وابسته به هر حزب و  
سست بوده باشند باید وظیفه همین خود  
باشد که از درود ایران باین فاجعه جلوگیری  
کند . ما از سوم عناصر صلح خواه مرهین  
پرست و آزادی دوست دعوت میکنیم که  
باین نقطه از مبارزه در این راه باز نایستند .  
ما از سوم طرفداران این نقطه مقاومت ما به  
از طرفداران بی طرفی ایران اوکسانیکه  
ترکت در پیمان نظامی را بفرز ایران می  
اندوزد سیاستمداران که در روز بروز به  
تر همد و هر در انضاد یک سیاست چون  
آبر را در اندام میفرماید که به شورش  
رو می شود توجه کنند و با نیروی متحدین  
وظیفه امر را بجا و همدت حاکمیت واکنشی  
کنند . و از طرف مرهین و انکی است که  
نهایت متحد همه عناصر همدانی را از همد  
و کارخانه ما باند داری و ادارت مرهین  
همد و از هر وسیله ای برای متسکین کردن  
سدای خود استفاده کنند .

### گمک مالی ...

حفظ و تکمیل و توسعه این سازمانها و  
حیات خلقهای ایران از این سازمانها و  
تلاش و مبارزه پایان ناپذیر هاش سنگی  
دارد .

از ابرو رفتاری حزب ، هوا داران  
حزب دهکشتان به آزادی و استقلال ایران  
ز قراوکیه مرکزی حزب توده ایران  
استیذان میکنند . بکرو در آتمه خود را به  
زود حق میرد از آن و کک مال جمع  
بازند . جمع آوری بکرو در آتمه توام با  
کاروبیسی و سیاسی و جزو کار سیاسی رفتاری  
حزب است . فعالیت است بنظور دوسرا کردن  
توپاسا - حمانه دهن ، بنظور همدین  
روح امید و مبارزه ، بنظور در وقت اختیار  
و نفوذ هر توده ایران .  
رقای حزب را باغز و هلاکت سیاسی .  
در جمع آوری بکرو در آتمه هر کت کند  
آرام هالی بر دامنه برای برقراری تکمیل  
و توسعه و نه های حزب ما با توده های  
پیم ایستاد وحدت میان مبارزان و افراد  
استعمار کشور ما باند سالیان

ملی اولین قدم اساسی برای نجات اقتصاد  
ملی از بحران بهار مبرود برای اینکه  
چر نشد . مبارزه و وسعت همد آن کسانی  
که وضع خوبی و اقتصادشان را تهدید می  
کنند یعنی کارگران و دهقانان و دهقان  
و روز و کارگران و سرمایه داران ملی دانی  
موجود است .  
حزب توده ایران از همه عناصر مرهینی  
دعوت میکنند که برای حفظ یک سیاست  
اقتصادی ملی بر اساس تکامل اقتصاد کشور  
و بهبود زندگی مردم متعهد دست به مبارزه  
زند .

### بحران خطرناکی اقتصاد ...

این تهدید تنها امروزه آن همد  
تولید کنندگان است که نظیر اعلان تولید  
آنها از خارج وارد میشود و متوجه  
تولید کنندگان است زیرا وقتی نیروی خود  
مردم باین قدرت ، در خرد ، همه چیز را کو  
و مغز پیدا میشود ، باین ترتیب  
بزرگی متوجه قدرتهای از مردم میباشد  
این بحران تمام نشدنی است یعنی در کار  
و دهقانان و بیبوت و ران و سرمایه داران  
را تهدید میکند و از آنکه همه دحضتستان  
یدی و فکری را درود هجوم قرار داده است .  
برای رفع این بحران چه اقدامی  
ضروری است ؟ قبل از هر چیز باید تسلط دوم  
و مغز سرمایه های ابرهائی بر  
پاژان ایران برانداخت . باید در تجارت  
خارجی همد نظر اساسی ببدل آورد . این  
همه بید نظای باید بر اساس ایجاد توازن  
صادرات و واردات ، تشویق و حمایت  
صادرات ، معرور و کلاهانی که خط  
ایران ساخته میفرماید منع درود  
تعمیلی و بچل محدود کردن وارد  
کشورهای امریکایی یعنی بپروان  
باین کشورهای توسعه تجارت با آنها با  
کشورها و بخصوص با اتحاد شوروی  
کشورهای توده ای که بیرون خرید  
محصولات و بهترین فرود کنندگان میباشد  
ما میبایست ، با بیدار کردن ترغیب های  
پاشی امتناع کرده و از اختیارات خارجی  
تلاش برای درود کارخانه ها ، ماشین ها  
استفاده نمود . باید کلمه مفرات مالی و  
ارزی و تجارتی را که بیخ استعمارگران  
حیات است و موجب رکود و همدت تولید  
داخلی و صادرات است و همدت فرار  
های بیگانه را با این سیاست همدانی ساخت  
این اقدامات زمینه توان برای رشد تولید  
داخلی میسازد و توسعه تولید داخلی  
تنها راه نجات کشور از بحران است .

باید قلم های زائد بودجه دولتی و  
متراجه های بیگانه که طریق همدت طلبانه  
استعمارگران بپوشانید حذف شود و بودجه  
ازین تلیل باید . با استکوت کردن دست  
کنش هجوم و ملی کردن نفت کلیه عایدات  
نفت و قسمت همد در آتمه دولت صرف  
کارهای اساسی تولیدی بپوشانی کردن  
کشور و توسعه کشاورزی گردد . با استکوت  
مالیاتهای غیر مستقیم را باید از روی دوش  
مردم برداشت و بودجه دولت را از راه  
گرفتن مالیاتهای مستقیم و تصاعدی برز  
نهان و واردان درآمد های کلان تار  
کرد . با اصلاحات ازین رو با بیبوت دست  
و طرح های دهقانان و کارگران و کارکن  
و بیبردی همدت . تنها از این راه می  
بازار داخلی کشور را توسعه بدهیم و ازین  
والی برای رده تولید و رونق اقتصاد  
ملی و فعالیت سرمایه های ملی و جوهر آورد  
آیا حکومت فعلی میتوان امتنع  
این اقدامات را داشت ؟ مسلما جواب  
سوال منفی است . تجربه در مال حکوم  
کردن این شان میدهد که این  
فدست در دست جهت مطامع اقتصادی  
می بیاورد و هر روز با قدمهای تازه در  
ابرار بحران اقتصاد ملی ما را همدتر می  
کند . حکومت کنونی نمیتواند ، منافع ملائکین  
بزرگ و سرمایه داران وابسته با همد  
کارگران و بیبوت های امریکایی و انگلیسی  
است و نمی تواند هیچ قدم اساسی در راه  
محدود کردن غارتگری بیبردی و سرطانی  
طلبی و استعمارگران بر دارد . ازین  
بقا این حکومت نیت ای جو همدت روز  
افزون بحران ندارد . تنها سرنگون شدن  
سیاست حکومت کردنیان ، حکومت غلام  
و نظار آن روی کار آمدن یک حکومت

48702

Secret Copy N° 1

TO THE CPSU CC

Attached we are sending you [issue] N° 267 of the newspaper People's Party of Iran dated 8 October 1955 and an annotation on it sent from the Soviet Embassy in Iran.

ATTACHMENT: the aforementioned on three pages

DEPUTY USSR MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS

[signature]

(V. SEMENOV)

28 December 1955

N° 1468/obsv

[handwritten:]

Memo

The material was used in  
the sector's work

Sector Chief [[signed]] I. Kozlov]

31 January 1956

[illegible signature]

[to the] archives

V. Gorbunov

2 February 1956

CC Department

29 December [one word illegible]

[Attachment]

Ref. Incoming 4581/obsv

ATTACHMENT to outgoing N° 637

2 November 1955

ANNOTATION

of the "MARDOM" newspaper [issue] N° 267 of 8 October 1955

The regular edition of the newspaper "Mardom", the press organ of the Central Committee of the People's Party of Iran, came out on the 8th of October of this year.

The editorial was entitled, "A Dangerous Crisis Threatens Our National Economy". The article says that prices and poverty have grown in Iran, especially since the 19 August 1953 coup. As a result of the policy pursued by the imperialists with respect to Iran, when they ship unneeded goods to Iran and the goods produced by local industry in Iran, the mills began to close and unemployment increases. The government spends its budget not on public amenities but "on the construction of airfields, ports, and

strategic roads...According to official information, the army budget constitutes 40% of the total budget".

The newspaper writes that the only way to save the country from the crisis is the way of expanding trade with the Soviet Union and the countries of people's democracy, a refusal of imperialist loans, the use of foreign credits only to purchase equipment and machines, etc.

In conclusion the article says that the current Ala government, a defender of the interests of the Anglo-American imperialists, and is not in a position to save the country from crisis. Only a national government is able to do this.

The newspaper calls upon all patriots to join together in a struggle to improve the economic condition of the country and improve the lives of the people.

In an article "For the Independence and Freedom of Morocco and Algeria" the newspaper defends the struggle of the peoples of these countries for their independence.

An article [entitled] "Several Comments About Ala's statement and the Shah's collusion with Bayar" was placed in the newspaper. The article said that during his stay in Iran Bayar prepared the ground for Iran to join a military pact. Touching on Ala's statement in the Majles and also the activity of the American military advisers, the newspaper stressed that an abandonment of neutrality and Iran's joining a military pact would put the Iranian army under the command of the British and Americans, who will use it in their own interests. The newspaper calls upon the people to raise their voices against Iran's participation in military pacts.

In the name of the CC of the People's Party the newspaper's editorial board appeals to all Party members, Party sympathizers, and supporters of the freedom and independence of Iran to give the Party financial aid, contributing a day's wages to the Party's treasury.

A poem, "In Memory of Fallen Fighters", was placed in the newspaper.

Drafted by Attaché of the  
Soviet Embassy in Iran [signature] (V. Pankratov)

[a copy of the original Persian newspaper text follows]